

{P = presenter}

{A: author}

P: afternoon//

A: //hi there=

P: =how (1) are **you** (1) doing wh- whats-

A: yeah I mean (.) its been **interesting** I suppose

P: so I hear (1) you ar::e (.) researching the classification of **regional** dialects//

A: //mhm//

P: //international dialects
(1) and native accents am I right in saying this a:::nd its by (.) yourself [*pointing to Bent*] tessa agati
eriko akbik (.) amal bonifield and (1) emma right

A: yeah that is correct yes its currently an (.) ongoing sort of thing but weve done some
investigations in indiana university starting (3) twenny::: **six**:::teen (.) and (.) er//

P: //well it would be
fantastic if you could let us know a little (.) about it=

A: =**yeah** not a problem so (.) we started with wanting a (.) a sort of (.) no we started thinking (.) non
native speakers of english (.) can distinguish between (.) native and non native speech right//

P: //ah right
yes//

A: //err (.) and we thought (2) as a basic question or a basic (1) **thing** to sort of **go off**//

P: //right//

A: would be (1) by saying the place (.) or the place of origin of the speaker (.) will have a noticeable
or considerable difference on their respective (.) speech (.) production patterns (2) so their accents
or dialects (.) for example//¹

P: //ah right so (.) yknow if theyre from Liverpool maybe theyd have some sort
of different way of speaking or (.) **acting** (.) maybe=

A: =yeah sort of exactly yeah (.) so we also initially wanted to provide some **basic** information on (.)
of a listeners perceptions of speech by::: looking at their perceptual (.) space

P: their::: =

A: =haha yes it sounds fancy doesn't it (1) no [*breathes*] its just how one would distinguish a
speakers language patterns

P: ri:::ght I see so (.) tell me how have you gone about this (.) I mean how **could** one go=-

¹ (BRADLOW, CLOPPER, SMILJANIC & WALTER (2010)), (CLOPPER & BRADLOW (2008)), (CLOPPER AND BRADLOW (2009)), (CLOPPER AND PISONI (2007))

A: =er right s::::o (.) we (.) sorry our participants included fifty native american english speakers (.) mean age of about twenny:::: one I think=

P: oh:: so relatively young no

A: yes but we used a range of [*accel.*] I think eighteen to (.) thirty three (.) so (.) and because it was heavily dependent on listening tasks (.) we wanted people with no hearing disabilities for example to (.) participate for accuracy

P: yes of course that makes (.) that's **absolutely** yes

A: a::nd (.) yeah so most of these native english speakers had never (.) **experienced** an interlocution with a foreign person (.) I think about twenty eight (.) maybe (.) a::nd we used seventy two talkers as stimuli

P: **talkers**

A: yah they (.) they were the ones wh-who:: said a **sentence** in their respective accents (.) so we had a total of **eighteen** talkers from the united states (.) eighteen talkers who were native english (.) speakers but (.) **were**nt from america so we had englan- well (.) london (.) australia new zealand ireland scotland a::nd (.) south africa and//

P: //oh wow so quite the variety//

A: yeah exactly so (.) each of these countries had three male representatives (.) the-//

P: //a::h right only
(2) male

A: it was to prevent any influence that gender may have on the listeners

P: ah I see:: so:::=

A: =and we had talkers from t-twelve countries that **dont** have english as their first language (.) **also** three male representatives each (1) these were (.) arabic french german (.) gujarati japanese korean mandarin spanish (.) russian somali swahili [*breathes*] a::nd thai

P: oh **fantastic** that's quite the variety

A: yeah we looked at previous studies² and they hadnt used as many countries or stimuli so (.) we decided to (1) top it [*chuckles quietly*]

P: so what was the::: (1) what did the talkers say

A: **please** call stellar (1) ask her to bring these things with her from the store (.) and **this** was said (.) through headphones a::nd **each** participant had a free classification task⁴ where (.) they just grouped each talker with where they thought their place of origin was based on their accents (.) a::nd a ladder test⁵ afterwards (.) in which (1) the participants had to arrange the accents from closest to furthest away from (2) relating to american english

P: a::nd do these (.) **tests** have particular benefits

² (ATAGI & BENT (2013), ATAGI & BENT (2016))

⁴ (CLOPPER (2008))

⁵ SIMILAR TO (BRADLOW ET AL. (2010)))

A: yeah so (.) this is what the participant hears rather than (.) what we think they hear (.) so its not biased as such and **id** say would be (.) **more** scientific that way

P: ri::::ght so (.) how interesting so (1) **what** was the eventual **outcome**

A: we found (.) all were sensitive to linguistic variety (.) also that non natives sometimes changed how **english** words are typically sounded (.) so for example take **please** (1) at least **one** of the three talkers from the (.) **non** native countries displayed **de:voicing** (1) so instead of saying **please** (.) sounded more like plis (1) or another example (.) the spanish speakers added a slight (.) a slight trill to the ends of her and store

P: wo::::w so there are definite noticeable differences

A: **oh** absolutely (.) we also calculated articulation rate (.) which is how quickly they spoke (1) its all in table one³ at the bottom***

P: now (1) what could this mean for (.) yknow the field of linguistics yo like what does//

A: // so:::: we can separate ourselves from other species when we say (3) **we** are (2) the **only** species (1) able to differentiate between accents (.) and dialects (1) and ho::w (2) unfamiliar accents or dialects can change the intelligibility of a speaker even when familiar

P: that is **fascinating** honestly but (.) as intriguing as this was we **must** move on but (.) thank you so **so** much for joining us its been (.) a **real** pleasure

***:

| Accent | Articulation rate (syll/min) | Dialect | Articulation rate (syll/min) |
|------------------|------------------------------|-------------------|------------------------------|
| Nonnative | 211 | Native | 281 |
| Somali | 188 | Southern U.S. | 253 |
| Korean | 193 | Australia | 258 |
| Spanish | 198 | South Africa | 259 |
| Gujarati | 200 | New Zealand | 262 |
| Arabic | 203 | Western U.S. | 265 |
| Mandarin | 203 | Northern U.S. | 275 |
| Thai | 205 | Scotland | 286 |
| Japanese | 207 | Mid-Atlantic U.S. | 286 |
| Russian | 219 | England | 287 |
| Swahili | 225 | Ireland | 303 |
| German | 232 | Midland U.S. | 309 |
| French | 254 | New England U.S. | 326 |

³ (TSAO & WEISMER (1997))

[From 'P: good afternoon' to P: [...] a real pleasure', inc. table one – 1099 words.]

Classification of regional dialects, international dialects, and nonnative accents

Bent, Tessa ; Atagi, Eriko ; Akbik, Amal ; Bonifield, Emma

Journal of phonetics, 2016-09, Vol.58, p.104-117

<https://www-sciencedirect-com.libproxy.ncl.ac.uk/science/article/pii/S0095447016300407#bib14>

IPA TRANSCRIPTION

[I think this may be easier to read with the 'normal' transcript by your side.]

{P = transcribed using my own (British) accent}

{A = transcribed using the standard American accent (or at least attempted). There may be inaccuracies in the transcription as I used the sounds from my head whilst speaking aloud with this accent.}

(The dark 'l' came out a little wrong when I put it onto Word, so it looks like: ɫ.)

P: /æ:ftə'nu:n/

A: /heɪ ðe:ɹ/

P: /hɑʊ (1) a: 'ju du.ɪŋ wə? 'wɒts/

A: /jɛ^h ɹæ mi:n (.) its bi:n 'ɪnəʒestɪŋ aɪ: sə'pouz/

P: /səʊ aɪ hɪ: (.) ju wə^h (.) 'ɹɪsɜ:tʃɪŋ ðə klæsɪfɪ'keɪʃən əv 'ɹɪ:dʒənəl 'daɪ.ələkts/

A: /ʒʔəm'hm/

P: /'ɪntə'næʃənəl 'daɪ.ələkts (1) ənd 'neɪtɪv 'æksənts æm æ ɹaɪ? ɪn 'seɪ.ɪn ðɪs æ:nd its baɪ (.) jɔ'self
bent^ɪ 't^hesə 'æɡəti: 'ɛɹɪkəʊ 'ækbɪk (.) æ'mæɫ 'bɒnfɪ.əld ænd (1) 'emə ɹaɪ?/

A: /jæ: 'ðeɪz kə'rekt jɪs ɪrɪz 'kɹənli: ɛn (.) a:n'ɡoʊ.ɪŋ sɔrrə: θɪŋɡ bət wɪv dɒn sɒm ,ɪnvestɪ'geɪʃəns ɪn
ɪndi'æ:næ^h juɹni'vɜrsɪri: st^harɪŋ (3) t^w.ɛni: sɪksti:n (.) e:nd (.) z:/

P: /wɛɫ ɪt wɒd bi: fæn'tæstɪk ɪf ju kʊd lɛ? ʊz nəʊ ə 'lɪt^hl (.) ə'baʊ? ɪt/

A: /jɛ: nɑrə ɹɒbləm sɒʊ (.) wɪ stɑɹɪd wɪθ wɑnɪŋ æ (.) ʔæ sɔɹə (.) nɒʊ wɪ s'taɹəd θɪŋkɪŋ (.) nɑ:n
neɪrɪv 'spɪkɪs əv 'ɪŋɡlɪʃ (.) keæ:n dɪs'tɪŋɡwɪʃ bətwi:n (.) neɪrɪv ən nɑ:n neɪrɪv spɪ:tʃ ʒɹaɪʔ/

P: /æ: ɹaɪ? jɛs/

A: /z: (.) ɪnd wɪ θɑ:ʔ (2) eæ:z ə 'beɪsɪk k^wɛftʃən ɔɹ ə beɪsɪk (1) 'θɪŋ tu sɔɹə ɡoʊ af/

P: /ɹaɪ?/

A: /wɒd bi (1) baɪ seɪ.ŋ ðə pleɪs (.) ɔɹ ðə pleɪs əv 'ɑɹpɔzɪn əv ðə spɪkɹ (.) wɪɫ heæ:v ə 'noʊrəsəbɫ
'dɪfərəns ən ðe:ɹ ɹɪ'spektɪv (.) spɪtʃ (.) ɹɒ'dɒkʃən ɹæfərəns (2) sɒʊ ðe:ɹ 'æ:ksənts ɔɹ 'daɪ.ələkts (.) fɔ
ɛɡ'sæ:mpɫ/

P: /ɑ:^h ɹaɪ? səʊ (.) jə'nəʊ^w ɪf ðeɪjə fɹɒm 'ɪvɜpu:ɫ meɪbi: ðeɪ:d əv sʊm sɔʔ əv 'dɪfərənt weɪ əv spɪ:kɪŋ ɔ:
(.) 'æktɪŋ (.) meɪbi:/

A: /jɛ sɔɹən ɪɡzæ:kli: jɛ: (.) sɒʊ^w wɪ ɒ:ɫsɒʊ ɪ'nɪʃəli wɒ:nəd t^hə ɹɒʊs'vaɪd sɒm 'beɪsɪk ɪnfɔɹ'meɪʃən ɒ:n
(.) ɒ:v ə 'ɪsɛnərəs ɹə'sɛpʃəns əv spɪtʃ baɪ: 'lʊkɪŋ əʔ ðe:ɹ ɹəɹ'sɛptʃuɒɫ (.) spɛɪs/

P: /ðe:/

A: /hæhæ jɛs ɪʔ saʊndz fæ:nsi: dʌsn ɪt̪ (1) noʊ^{hw} its dʒʌst hæʊ wɔ:n wʊd dɪs'tɪŋgwɪʃ ə spɪkəz
'læ:ŋg^wwɪdʒ 'pærɪnz/

P: /ʤæ:iʔ aɪ si: səʊ (.) tɛɪ mi hæʊ hæv ju: ɡɒn ə'baʊʔ ðɪs (.) æmi:n hæʊ kʊd wɒn ɡəʊ/

A: /ə ʤaɪt̪ soʊ: (.) wi (.) 'sɔ:ɪ: aʊ pɑ: 'tɪsɪpənts ɪnklʊəd 'fɪfti: 'neɪrɪv ə'meɪkæ:n 'ɪŋɡlɪʃ 'spɪkɪz (.)
mi:nɛɪdʒ əf æbæʊt̪ t^w'eni: wɔ:n aɪ: θɪŋk/

P: /əʊ: səʊ 'ɹelətɪvli: ʤɪŋɡ/

A: /jɛs bl̪t̪ wi ʤʊd ə ʤeɪndʒ əv æ θɪŋk 'eɪt̪i:n tu: (.) θɜ:ɹ æ

A: /æ:nd (.) ʤe^h soʊ moʊst əv ði:z neɪrɪv 'ɪŋɡlɪʃ 'spɪ:kɪz hæ:d 'nevə ʤeɪ 'eks'pɪ:ɹiəns̪t̪ æ:n ɪnəb'kjuʃən
wɪθ ə 'fɔ:ɪn 'pɜ:sən (.) ʤaɪ θɪŋk ə'baʊt̪ t^wwenti: eɪ:t̪h (.) meɪbi: (.) æ:nd wi ʤʊd 'sevni tu: tɑ:kɪz æ:z
'stɪmjʊləɪ:/

P: /ʤtɑ:kəz/

A: /ʤæðeɪ (.) ðeɪ wɜ: ðə wɔ:nz h hu: sɛræ'sentəs ɪn ðe: ɹɪ'spɛktɪv 'æ:ksents (.) soʊ wi hæd ə 'tɔʊɪ əv
'eɪʔti:n tɑ:kɪz fɹɑ:m ðə ʤu'nɑɪrɪd steɪts (.) 'eɪʔti:n tɑ:kɪz huwɜ:ɹ 'neɪrɪv 'ɪŋɡlɪʃ (.) 'spɪkɪz bl̪t̪ (.) wɜ:ɹnt̪
fɹɑ:m ə'meɪkæ soʊ wi hæ:d 'ɪŋɡlæn ɹwɛɪɪ (.) 'lɑ:nrɑ:n (.) a:s'tjeli.æ^h nju 'zi:læ:nt̪ ʤaɪ.ɜ:'læ:nd
'skɑt̪læ:nd æ:nd səʊθ 'æ:fɹɪkæ æ:nd/

P: /ʤəʊ wəʊ^w səʊ k^wwɑɪʔ ðə və'ʤaɪ.əti/

A: /jɛ ʤɛɡ'sæ:ktli soʊ (.) ʤɪt̪ əv ði:z 'klɑ:ntʃɪ:z hæ:d θɪ: meɪɪ ʤɛp'zenæɹɪvs (.) ðə/

P: /æ: ʤaɪʔ əʊnli: ʤmeɪɪ/

A: /ʤɪt̪ wəz tə pɹ'vent̪ ʔ'eni ʤɪnfluəns ðæ:t 'dʒɛndə ʤeɪ hæ:v a:n ðə 'ɪ,səʊnɜ:ɹs/

P: /ʤæ^h ʤaɪ si: səʊ:/

A: /æ:nd wi hæ:d tɑ:kɪz fɹɑ:m t^h t^{hw}ɛɪv 'klɑ:ntʃɪ:z ðæ:t doʊnt̪ hæ:v 'ɪŋɡlɪʃ æ:z ðe:ɹ fəʊst læ:ŋg^wwɛdʒ
(.) 'ɑ:l̪səʊ θɪ: meɪɪ ʤɛp'zenæɹɪvs ɪ:t̪f (1) ði:z wɜ:ɹ (.) 'eɹəbɪk fɹɛnt̪f dʒɜ:ɹmən (.) ɡʊdʒə'ʤæ:ri
dʒæ:pə'ni:z kə'ʤi.ən mæ:ndə'ɹɪn 'spæ:nɪʃ (.) 'ɹl:ʃən sə'mɑ:li: 's^wwɑ:hi:li æ:nd t^haɪ:/

P: /əʊ fæ'n'tæstɪk ðæ:t̪s k^wwɑɪʔ ðə və'ʤaɪ.ət̪hi:/

A: /jɛ^h wi lakt̪ æ:t̪ 'pɹi:vi.əs 'stɑ:ri:z e:nd ðeɪ 'he:rn̪t̪ ʤu:zd̪ əz 'meni: 'klɑntʃɪ:z ɔ:ɹ 'stɪmjʊləɪ səʊ (.) wi
dɪ'saɪrɪd̪ tu: (1) tɑpɪt̪/

P: /səʊ^w wɒt wɔz ðə: (1) wɒt̪ dɪd ðə tɑ:kəz ɹseɪ/

A: /pɹli:z kɔ:ɪ 'stɛlæ (1) e:sk hɜ:ɹ tu bɹɪŋ ði:z θɪŋgz wɪθɜ:ɹ fɹɑ:m ðə stɔ:ɹ (.) e:nd ðɪs wəz sɛd (.) θɹu:
'hedfɔʊnz e:nd ɪ:t̪f pɑ:ɹ 'tɪsɪpənt̪ he:d ə fɹi: kle:sɪfɪ'keɪʃən te:sk wɛ:ɹ (.) ðeɪ: dʒʌs ɡɹʊp̪t̪ ɪ:t̪f tɑ:kɪ wɪθ
wɛ:ɹ ðeɪ: θɔ:t̪ ðe:ɹ pɹeɪs əv 'ɔ:ɹədʒɪn wɔ:z beɪst̪ ɔ:n ðe:ɹ æ:k'sent̪s (.) e:nd ə 'læɹɹ tɛst 'e:ftəwɜ:ɹd (.)
ɪn wɪ:t̪f (1) ðə pɑ:ɹ 'tɪsɪpənts he:d t^w ə'ʤeɪndʒ ði: 'e:ksent̪s fɹɑ:m 'klɔʊsəst tu 'fɹɪðəst ə'weɪ fɹɑ:m (2)
ɹə'leɪrɪŋɡ tu ə'meɪkæ:n 'ɪŋɡlɪʃ/

P: /æ:nd du ði:z (.) tɛsts hæv pə'tɪkjuləz ʒ'benəfɪts/

A: /jɛ sʊs (.) ðɪs ɪz wɔ:t̩ ðə pɔ:ɹ'ɪsɪpənt̩ hi:z:z ʒæ:ðɹ ðæ:n (.) wæɪ wi θɪŋk ðeɪ: hi:z:z (.) sʊs'wɪts nɔ:t̩
'bæ:esd̩ əz sʌtʃe:nd aɪ:d seɪ wʌd bi (.) mɔ:ɹ sɑɪ.en'tʰɪfɪk ðe:t̩ ʌweɪ/

P: /jɑɪ:t̩ səʊ (.) hæʊ 'ɪntʃɛstɪŋ səʊ (1) wɔ? wɔz ði: ə'ventʃʊl̩ 'aʊtkʌm/

A: /wi ʒ'fauŋd (.) p:t̩ wɜ:ɹ 'sɛnsɪtɪv tu lɪŋ'gʷɪstɪk və'jɑɪ.əri: (.) p:lsoʊ ðe:t̩ nɔ:n 'neɪrɪvs 'sʌmtaɪms
tʃeɪndʒd̩ hēəʊ'ɪŋglɪʃ wɜ:ɹds 'tɪpɪkli: səʊnɪd̩ (.) sʊs fɔ:ɹ eg'semp̩l̩ teɪk plɪ:z (1) et lɪ:st wɔ:n əv ðə θɹɪ:
tɔ:kɪs fɹɔ:m ðə (.) nɔ:n 'neɪrɪv 'kʌntɹɪ:z dɪz'plɛɪ:d̩ 'di:vɔɪstɪŋ (1) sʊs ɪn'ste:rəv 'seɪ.ɪŋ plɪ:z (.) səʊnɪd̩
mɔ:ɹ lɑɪ:k plɪs (1) ɔ:ɹ ə'nʌðə eg'semp̩l̩ (.) ðə 'spe:nɪʃ 'spɪ:kɪz e:rɪə slɑ:t̩ (.) ə slɑ:t̩ʃʊl̩ tu ði: endz əv
hɜ:ɹ e:nd̩ stɔ:ɹ/

P: /wɑ:ʊ səʊ ðɛəʰ 'dɛfɪnə? 'nəʊtɪsəbt̩ 'dɪfɹɛsɪz/

A: /oʊ: 'ɛbsə'luʒli: (.) wi p:lsoʊ 'kæɪkjʊleɪrɪd̩ a:ɹtɪkjʊ'leɪʃən ʒeɪt̩ (.) wɪtʃ ɪz hæʊ 'kwɪkli: ðeɪ: spʊk (1)
ɪts p:t̩ ən 'teɪb̩l̩ wɔ:n e? ðə 'bɔ:ɹm/

P: /nɑ:ʊ (1) wɔ? kʊd ðɪs mi:n fɔ: (.) 'jənəʊ ðə 'fi:ld̩ əv lɪŋ'gʷɪstɪks ʒəʊ lɑɪk wɔ? dɔz/

A: /sʊ:ʊ wi ke:n ʒ'se:pəʒeɪt̩ ʌp:ɹ'seɪlvz fɹɔ:m 'lðəʊ 'spɪʃɪ:z wɛn wi seɪ: (3) wi p:ɹ (2) ði 'oʊnli: 'spɪʃɪ:z
(1) ʒeɪb̩l̩ tu dɪfə'ʒenʃi.eɪt̩ bɪ'twi:n 'e:kseɪnts (.) e:nd̩ 'dɑɪ.ələkts (1) e:nd̩ heəʊ: (2) ʌnfə'mɪli.ə ʌ'e:kseɪnts
ɔ:ɹ 'dɑɪ.ələks ke:n tʃeɪndʒ ði: ɪntɛɪʒɪ bɪlɪrɪ: p:v eɪ 'spɪ:kɪ 'i:vən wɛn fə'mɪli.ɜɹ/

P: /ðæ? ʒɪz 'fæsnɛɪtɪŋ 'ɔnəsli: bʊt (.) əz ɪn'tɹɪ:ɡɪŋ əz ðɪs wɔz wi: 'mʊst mu:v ɔn bʊt (.) θæŋk ju: səʊ
'səʊ mʌtʃ fə 'dʒɔɪnɪŋ ʌz ɪts bi:n (.) ə 'ɹi:əɪ 'plezəʰ/